



76-08-16 / 08-22

semaine
week

34

bulletin

seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Thursday, August 19
16.00
Auditorium

"New particles, new quarks, new leptons, new currents"
by H. Harari / Weizmann Institute, Rehovot, and CERN

Tuesday, August 24
16.00
Auditorium

"New particles in e^+e^- collisions"
by B.H. Wiik / DESY

Thursday, August 26
16.00
Auditorium

"States of baryonium within the hadron family"
by G.F. Chew / Lawrence Berkeley Laboratory and CERN

enseignement

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

PROGRAMME 1976 - 1977

Liste des cours
List of the courses

MATHEMATIQUES & PHYSIQUE APPLIQUEES

Mathématiques appliquées (C. Gaille)
Initiation à la physique des particules
et détecteurs (2ème année) (J.P. Lagnaux)

ELECTRONIQUE

Initiation à l'électronique (2ème année) (Ph. Rochat)
Circuits et systèmes asservis (Ch. Bertuzzi)
Circuits et systèmes logiques (B. Frammery)
Fonctions logiques complexes (J.P. Riinaud)
Initiation aux microprocesseurs (professeur à désigner)
Introduction to microprocessors (T. Lingjaerde/A. Meier)

INFORMATIQUE

Initiation à l'informatique appliquée (H. Slettenhaar/G. Ferran)
Informatique de gestion (L. Grosset)
FORTRAN IV (F. Louis)
Techniques de programmation de mini-ordinateurs (professeur à désigner)

MECANIQUE

Technologies de laboratoire (M. Feldmann/G. Richardet)
Initiation aux techniques d'atelier (A. Menétrey)

La brochure, contenant la description détaillée des cours, les horaires et la procédure d'inscription, peut être obtenue en retournant la carte verte qui a été distribuée à tout le personnel. Si vous l'avez perdue, utilisez le coupon ci-dessous. Cette brochure peut également être consultée dans les Secrétariats de Division.

The booklet, containing a detailed description of the courses, the time-table and the enrolment procedure, can be obtained by returning the green card, which has been distributed to all staff members. If you have lost it, please use the form below. The booklet can also be consulted at the Secretariats of Division.

DERNIER DELAI POUR LES INSCRIPTIONS :
Lundi 30 août 1976

DEADLINE FOR ENROLMENTS :
Monday, 30th August, 1976



A Melle M. Duval - Service de l'Enseignement

Programme 1976-1977 de l'Enseignement Technique

Nom : Division :

SUMMER STUDENT LECTURES

This week : =====	at 08.30	16.8	- R. Dobinson C. Fabjan I. Pizer M. Sendall	} - Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation
		17.8	- idem	
		18.8	- idem	
		19.8	- idem	
		20.8	- idem	
In the Auditorium Language : English	at 10.00	16.8	- J. Baarli	- Radiobiology of High Energy Particles
		17.8	- G. Stevenson	- Radiation Protection
		18.8	- J. Friedman	- Introduction to Computer Graphics
		19.8	- idem	- " " "
		20.8	- H. Harari	- The Wonderful World of the New Particles.
Next week : =====	at 08.30	23.8	- FREE	} - Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation
		24.8	- R. Dobinson C. Fabjan I. Pizer M. Sendall	
		25.8	- FREE	
		26.8	- COURSE REVIEW	
		27.8	- FREE	
	at 10.00	23.8	- H. Harari	- The wonderful world of the New Particles
		24.8	- L. Van Hove	- Some Highlights of the CERN Research Programme
		25.8	- H. Harari	- The wonderful world of the New Particles
		26.8	- COURSE REVIEW	
		27.8	- W. Klein	- A Human Computer at Work.

cern information

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Monsieur Robbert KLARING à propos de l'application de l'Art. R II 4.30 relatif aux conditions de remboursement des frais de voyage à l'occasion des congés pour événements de famille.

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Art. R VI 1.10 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel. Pour ce faire, ces documents seront affichés du 16 au 27 août 1976 inclus, aux tableaux du Bâtiment de l'Administration.

Division du Personnel / Tél. 2855

COUPURE DE COURANT DU BATIMENT DE L'ADMINISTRATION

L'alimentation électrique du Bâtiment de l'Administration sera coupée du 28.8 à 5h00 au 30.8 à 5h00 (voir note de coupure n° 51) pour permettre le raccordement définitif du nouveau transformateur nécessité par les modifications du bâtiment.

Les installations seront hors service dans l'ensemble du bâtiment, en particulier : éclairage, ascenseurs, Bancomat, cantines, salles de conférence, réception visiteurs, etc.

Nous prions tous les intéressés de bien vouloir nous excuser pour les inconvénients créés par cette interruption.

Div.SB / E.E. - E.P.

SB CLEANING SERVICE

Reminder :

In accordance with the CERN Safety Code, and to avoid accidents to individuals or possible damage to equipment, we ask all those responsible for Labs. or areas containing delicate equipment, or housing experiments in progress, to indicate clearly on the doors, for the benefit of the cleaners, the nature and extent of any danger, e.g. from high voltage or radioactivity, or if the cleaner is to keep out because of an experiment in progress.

When the Lab. or area is clear again, just remove the sign.

ASSURANCE-MALADIE AUSTRIA

Rappel :

Le Bureau de l'Assurance-Maladie AUSTRIA rappelle que la couverture d'assurance maladie-accident n'est acquise que moyennant le paiement d'une surprime avant le départ :

- si vous voyagez hors d'Europe pendant un congé non-payé par le CERN,
- si votre conjoint ou vos enfants voyagent hors d'Europe indépendamment de vous (p.e. congé séparé au foyer).

Dans tous les cas et avant votre départ, consultez les représentants de la Compagnie d'Assurance AUSTRIA.

HEALTH INSURANCE AUSTRIA

Reminder :

The Austria Health Insurance Office reminds you that insurance cover is granted only after a payment of a supplementary premium :

- if you travel outside Europe during an unpaid leave from CERN,
- if your spouse or husband or children travel outside Europe independently from you (e.g. separate home leave).

In any case, please contact the representatives of the AUSTRIA Insurance Company before leaving.

F. Semmler - Tel. 2730

association du personnel

COMITE EXECUTIF

L'Association du Personnel est contactée par un grand nombre de personnes n'ayant pas obtenu de renouvellement de contrat. Devant cette situation, le Comité Exécutif rappelle que pour lui, dans les temps présents, ces non-renouvellements correspondent à des licenciements. Or, au cours des discussions de décembre 1975, la Direction avait assuré les représentants de l'Association du Personnel que les économies réalisées avec les 6% de diminution du pouvoir d'achat, pour les salaires 1976, garantiraient l'emploi au CERN. L'accroissement des non-renouvellements ne correspond plus à des départs naturels. Le Comité Exécutif a discuté les propositions de ses délégués et a décidé de formuler une motion à présenter à la prochaine réunion du Conseil du Personnel pour établir un document sur la politique de l'emploi que devrait suivre l'Organisation. Le Comité Exécutif invite toutes les personnes frappées par un non-renouvellement de contrat à se faire connaître au Secrétariat. Le Comité Exécutif a été informé des discussions qui ont eu lieu jusqu'à ce jour entre l'Administration et l'Association au sujet de l'enquête sur la condition sociale. Lors de l'attaque contre nos salaires en décembre 1975, l'Association du Personnel a demandé que soit menée une enquête mettant en évidence tous les manques de protection sociale que subit le personnel du CERN par rapport à celui de la fonction publique et a refusé toute critique de l'échelle de nos salaires sans obtenir des garanties sociales équivalentes à celles en vigueur dans les Etats Membres. La position du Comité Exécutif n'a pas changé et, aujourd'hui, il s'inquiète de voir cette enquête ne s'engager principalement que sur une comparaison des salaires sans faire apparaître au premier plan nos conditions sociales.

COLLECTE ORPHELINS

Un tragique accident de la circulation a récemment mis fin aux jours de M. Gabriel Ruiz et de sa femme. M. Ruiz était employé par l'entreprise SOGEME et travaillait sur le site du CERN depuis 1969. Il laisse 3 orphelins âgés de 10, 8 et 4 ans.

Certes rien ne peut remplacer la présence des parents. Cependant, il nous paraît nécessaire d'essayer de faire un maximum pour aider matériellement ces enfants. Une collecte est organisée à leur profit dans la Division ISR par un comité qui s'est spontanément formé. D'autres membres du CERN peuvent exprimer leur solidarité en versant une somme au compte No C7-755.175.5 - Fonds Orphelins Ruiz - ouvert à la SBS par ce comité. Des bulletins de versement sont également disponibles auprès de Mme MATO/ISR/tél. 2373.

clubs

YACHTING

La 4ème régates toutes catégories aura lieu le samedi 28.8 à Port-Choiseul. Instructions entre 12h et 13h. Départ à 14h. Droit d'inscription de 10 F pour les propriétaires non-membres n'ayant aucun membre du Club à leur bord. Date limite d'inscriptions, mardi 24.8. Les équipages des bateaux du Club seront affichés à l'Association du Personnel le jeudi 26.8.



A : H. STRUBBE/DD - 4ème régates toutes catégories - samedi 28 août
Veuillez m'inscrire en tant que :

PROPRIETAIRE : Membre du Club/non-membre

a. Type de bateau

No de voile

Dériveur/Lesté

b. place(s) d'équipier(s) disponible(s)

NON-PROPRIETAIRE : Membre du Club

Barreur/Equipier

Préférence : bateau de propriétaire/bateau du Club

Type :

NOM :

PRENOM :

Div.:

Tél.:

HIPPIQUE

Même pendant l'été, une permanence est organisée dans les locaux de l'Association du Personnel - bât. 504 - tous les vendredis de 12h30 à 13h00. Deux membres du Comité se tiennent à votre disposition pour la vente de tickets, inscriptions, prêts de livres, etc... et pour répondre à toutes vos demandes de renseignements.

RUGBY

L'entraînement pour la saison 1976/1977 reprendra le mercredi 18 août à 18 h (suisse). Toutes les personnes intéressées peuvent s'inscrire sur le terrain à St Genis ou téléphoner à Jacques MORAND/2772. Bonne reprise à tous.

Pour Information :

=====

GYM-TO-JAZZ CLUB

Onzième Saison 1976/77 - Début le lundi 13 septembre.

Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et des délégations permanentes, ainsi qu'aux membres de leur famille. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans.

Local : Collège Rousseau, chemin du Bouchet
 Professeur : Raoul Lanvin, chorégraphe de danse de jazz moderne, aidé de ses assistants.
 Cotisations : Payables d'Avance : pour 1 (2) heure(s) par semaine.
 1ère période : Fr. 70.- (Fr. 110.-) (13 sept. - 15 déc.)
 2ème période : Fr. 65.- (Fr. 100.-) (10 janvier - 6 avril)
 3ème période : Fr. 50.- (Fr. 80.-) (18 avril - 15 juin).

Nous offrons à nos membres, tant aux messieurs qu'aux dames, une formule agréable de maintien physique. (Beaucoup l'utilisent comme préparation aux sports d'hiver). C'est un mélange de danse, de gymnastique et de rythmique, soit un moyen original de se maintenir en forme, à la portée de tous.

Les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir la formule ci-dessous et de la retourner avant le 31 août à : "Gym-to-jazz" Club, c/o Mme S. Zivian, CERN, 1211 Genève 23. Elles recevront un accusé de réception accompagné d'un bulletin de versement.



GYM-TO-JAZZ CLUB : Je désire participer aux cours
 de la saison 1976/77

NOM/Prénom : M./Mme/Mlle
 (Majuscules, s.v.p.)
 Adresse privée :
 Tél. privé :

Organisation ou
 Délégation : no. de bureau : Tél. Int.:

Important : Prière de souligner le jour et l'heure qui conviennent :

Lundi/Mercredi : 18.00 - 19.00 / 19.00 - 20.00 (débutants/
 intermédiaires)

Mardi : 18.00 - 19.00 / 19.00 - 20.00 (autres).

calendrier hebdomadaire • weekly calendar 1976

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
08-16	08-17	08-18	08-19	08-20	08-21
8 30 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Electronic detectors and nuclear instrumentation - by R. Dobinson, C. Fabjan, I. Pizer, M. Sendall (Lecture 4)	8 30 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Electronic detectors and nuclear instrumentation - by R. Dobinson, C. Fabjan, I. Pizer, M. Sendall (Lecture 5)	8 30 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Electronic detectors and nuclear instrumentation - by R. Dobinson, C. Fabjan, I. Pizer, M. Sendall (Lecture 6)	8 30 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Electronic detectors and nuclear instrumentation - by R. Dobinson, C. Fabjan, I. Pizer, M. Sendall (Lecture 7)	8 30 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Electronic detectors and nuclear instrumentation - by R. Dobinson, C. Fabjan, I. Pizer, M. Sendall (Lecture 8)	
10 00 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Radiobiology of high energy particles - by J. Baarli	10 00 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Radiation protection - by G. Stevenson	10 00 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Introduction to computer graphics - by J. Friedman (Lecture 1)	10 00 (A) SUMMER STUDENT LECTURE Introduction to computer graphics - by J. Friedman (Lecture 2)	10 00 (A) SUMMER STUDENT LECTURE The wonderful world of the new particles - by H. Harari (Lecture 1)	Visites commentées Guided tours (tel. 4052) Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bât. ADM Final arrangements : ADM Bldg. notice boards
08-23	08-24	08-25	08-26	08-27	08-28
	16 00 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR New particles in e^+e^- collisions - by B.H. Wiik / DESY		16 00 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR New particles, new quarks, new leptons, new currents - by H. Harari / Weizmann Institute, Rehovot, and CERN		
	16 00 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR States of baryonium within the hadron family - by G.F. Chew / Lawrence Berkeley Lab. and CERN				

(A) Amphithéâtre /bât. 500
 Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
 Theory lecture room /bldg

(DG) Sixth Floor Conference Room
 Salle de conférence du sixième ét.

(G) Salle du Conseil /bât. 503
 Council Chamber /bldg

(S) SPS Auditorium - Préveessin/Bloc 1-1er ét.
 Amphithéâtre SPS

(1) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
 ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

Dernier délai pour insertions :
 Association du Personnel -
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) -
 mardi 12h.00 (tel. 2819)
 mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
 Staff Association -
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) -
 Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
 Tuesday 17 hrs (tel. 4106)